



Címkenyomtató

EOS

Made in Germany

Termékcsalád	Típus
EOS	EOS1/200
	EOS1/300
	EOS4/200
	EOS4/300

A kiadás időpontja: 02/2016 - **Cikksz.:** 9009147

Szerzői jog

Ez a dokumentáció, valamint annak fordításai a cab Produkttechnik GmbH & Co KG tulajdonát képezik.

A dokumentáció eredeti rendeltetés szerinti használattól eltérő célra történő másolása, feldolgozása, sokszorosítása vagy terjesztése (teljesen vagy csak részben) kizárólag a cab. cég előzetes írásos engedélye alapján történhet.

Védjegyek

A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye.

Szerkesztette

Kérdések vagy javaslatok esetén forduljanak a cab Produkttechnik GmbH & Co KG németországi képviselőjéhez.

Aktualitás

A készülékek állandó továbbfejlesztése miatt eltérések adódhatnak a dokumentáció és a készülék között.

Az aktuális kiadást a következő címen találják: www.cab.de.

Szerződési feltételek

A szállítások és teljesítések a cab általános értékesítési feltételei szerint történnek.

Németország

cab Produkttechnik
GmbH & Co KG
Postfach 1904
D-76007 Karlsruhe
Wilhelm-Schickard-Str. 14
D-76131 Karlsruhe

Telefon +49 721 6626-0
Telefax +49 721 6626-249

www.cab.de
info@cab.de

Franciaország

cab technologies s.a.r.l.
F-67350 Niedermodern
Téléphone +33 388 722 501
www.cab.de/fr
info.fr@cab.de

USA

cab Technology Inc.
Tyngsboro MA, 01879
Phone +1 978 649 0293
www.cab.de/us
info.us@cab.de

Ázsia 亚洲

cab Technology Co., Ltd.
希愛比科技股份有限公司
Junghe, Taipei, Taiwan
Phone +886 2 8227 3966
www.cab.de/tw
info.asia@cab.de

Kína 中国

cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
锐博(上海)贸易有限公司
Phone +86 21 6236-3161
www.cab.de/cn
info.cn@cab.de

További biztosítékok külön kérésre.

1	Bevezetés	5
1.1	Termékleírás	5
1.2	Megjegyzések	5
1.3	Rendeltetésszerű használat	6
1.4	Biztonsági tudnivalók	6
1.5	Környezet	7
2	Telepítés.....	8
2.1	A készülék áttekintő ábrája	8
2.2	A készülék kicsomagolása és felállítása	10
2.3	A vágókés felszerelése	11
2.4	A készülék csatlakoztatása	12
2.4.1	Csatlakoztatás a villamos hálózathoz	12
2.4.2	Csatlakoztatás számítógéphez vagy számítógépes hálózathoz	12
2.5	A készülék bekapcsolása	13
3	Érintőképernyő	14
3.1	Az érintőképernyő felépítése	14
3.2	Az érintőképernyő kezelése	14
3.3	A kezdőképernyő kezelőgombjai	15
3.4	A nyomtató állapotai	16
4	Anyag behelyezése	17
4.1	A tekercsanyag behelyezése	17
4.2	A címkeérzékelő beállítása	18
4.3	A transzferfólia behelyezése	19
4.4	A transzferfólia menetének beállítása	20
5	Külső lecsévélő.....	21
6	Nyomtatási üzemmód.....	22
6.1	Nyomtatás letépesi üzemmódban	22
6.2	Nyomtatás vágási üzemmódban	22
6.3	A papír haladásának szinkronizálása	22
7	Karbantartás.....	23
7.1	Tisztítási tudnivalók	23
7.2	A nyomtatófej tisztítása	23
7.3	Cseréljen nyomtatófejet	24
7.4	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a nyomóhengert	25
7.5	Tisztítsa meg a vágókést, majd cserélje ki a pengéket	26
8	Az elhárítás módszere	28
8.1	Hibatípusok	28
8.2	Probléma-elhárítás	28
8.3	Hibaüzenetek és hibaelhárítás	30

9	Engedélyek.....	33
9.1	Az EU-megfelelősségi nyilatkozattal kapcsolatos tájékoztatás	33
9.2	FCC	34
9.3	GPL Code Statement.....	34
10	Címszójegyzék	35

1.1 Termékleírás

A készülék ipari területen címkékre és végtelenített anyagokra való nyomtatásra szolgáló hőnyomtató.

1.2 Megjegyzések

A fontos információkat és tudnivalókat ebben a dokumentációban a következőképpen jelöltük:



Veszély!

Felhívja a figyelmet az életet és az egészséget veszélyeztető közvetlenül fenyegető, rendkívüli veszélyre.



Figyelmeztetés!

Olyan veszélyes szituációra utal, amely testi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.



Figyelem!

Lehetséges anyagi kárra vagy minőségcsökkenésre hívja fel a figyelmet.



Utalás!

Tanácsok a munkafolyamat megkönnyítésére vagy fontos műveleti lépésre vonatkozó tudnivaló.



Környezet!

Környezetvédelmi ötletek.



Kezelési útmutató



Utalás fejezetre, tételszámra, képszámra vagy dokumentumra.



Opció (tartozékok, periféria, különleges felszerelés).



Ábrázolás a kijelzőn.

1.3 Rendeltetésszerű használat

- A készüléket a technika jelenlegi állásának megfelelően és az elfogadott biztonságtechnikai szabályok szerint gyártották. Mindazonáltal használat közben előfordulhat, hogy a felhasználó vagy kívülről testi épsége veszélybe kerül, illetve megrongálódik a készülék és egyéb anyagi kár keletkezik.
- A készüléket csak műszakilag kifogástalan állapotban, továbbá rendeltetésszerűen, a biztonsági szabályok és veszélyek ismeretében, a kezelési utasítás figyelembe vétele mellett szabad használni!
- A készülék kizárólag az adott célra alkalmas anyagok nyomtatására szolgál. Minden ettől eltérő vagy ezt meghaladó használat nem rendeltetésszerűnek tekintendő. A gyártó/szállító nem tartozik felelősséggel a rendellenes használatból eredő károkért; a kockázatot ilyenkor egyedül a felhasználónak kell viselnie.
- A rendeltetésszerű használat fogalmába tartozik a kezelési utasítás betartása is, beleértve a gyártó által közölt karbantartási ajánlásokat/előírásokat.



Utalás!

Valamennyi dokumentáció DVD-lemezen megtalálható a készletben, az aktuális verziók pedig lehívhatók az Internetről is.

1.4 Biztonsági tudnivalók

- A készüléket 100-240 volt feszültségű, váltóáramú villamos hálózatban történő használatra tervezték. Azt csak védőérintkezős csatlakozóaljzatba szabad bekötni.
- A készüléket csak olyan készülékekkel szabad összekapcsolni, amelyek védő kisfeszültséget vezetnek.
- A készüléket csak száraz környezetben szabad működtetni és nem szabad azt nedvesség (freccsenő víz, köd, stb.) hatásának kiténni.
- A készüléket nem szabad robbanásveszélyes légkörben üzemeltetni.
- A készüléket nem szabad nagyfeszültségű vezetékek közelében üzemeltetni.
- Amennyiben a készüléket nyitott fedéllel működtetik, úgy ügyelni kell arra, hogy a ruházat, a haj, ékszerek vagy hasonló személyes tárgyak ne érjenek hozzá a szabadon lévő forgó alkatrészekhez.
- A készülék vagy annak részei nyomtatás közben felforrósodhatnak. Üzem közben nem szabad megérinteni, az anyag cseréje vagy kiszerezése előtt pedig meg kell várni, amíg lehűl.
- A fedél zárásakor fennáll a zúzódás veszélye. Záráskor a fedelet csak kívülről szabad megfogni és nem szabad a fedél forgási zónájába benyúlni.

- Kizárólag a jelen kezelési utasításban ismertetett műveleteket szabad elvégezni.
Minden további munkát betanított személyzetre vagy műszerészekre kell bízni.
- Az elektromos szerkezeti elemeken és azok szoftverében végzett szakszerűtlen beavatkozások üzemzavarokat okozhatnak.
- Az üzembiztonságot veszélyeztethetik más szakszerűtlen munkák vagy a készüléken végzett szakszerűtlen módosítások is.
- A szervizmunkákat minden esetben olyan szakműhelyben szabad végezni, amely rendelkezik a szükséges munka végrehajtásához elengedhetetlen szaktudással és szerszámokkal.
- A készülékekre különböző figyelmeztetéseket tartalmazó matricákat ragasztottak, amelyek veszélyekre hívják fel a figyelmet.
Figyelmeztetést tartalmazó matricát nem szabad eltávolítani, mert ellenkező esetben nem lehet a veszélyeket felismerni.
- A maximális emissziós hangnyomásszint (LpA) 70 dB (A) alatt marad.

**Veszély!**

Életveszély hálózati feszültség miatt.

- A készülék házát nem szabad felnyitni.

**Figyelmeztetés!**

„A” osztályba sorolt termék. Lakóhelyi környezetben ez a termék rádiófrekvenciás (RF) interferenciát okozhat, ebben az esetben a felhasználónak gondoskodnia kell a szükséges ellenintézkedésekről.

1.5 Környezet



A kiszolgált készülékek értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket a megfelelő telephelyen kell leadni.

- A maradék hulladéktól elkülönítve alkalmas gyűjtőhelyekre kell szállítani.

A nyomtató moduláris szerkezetének köszönhetően az minden probléma nélkül szétszedhető alkotórészeire.

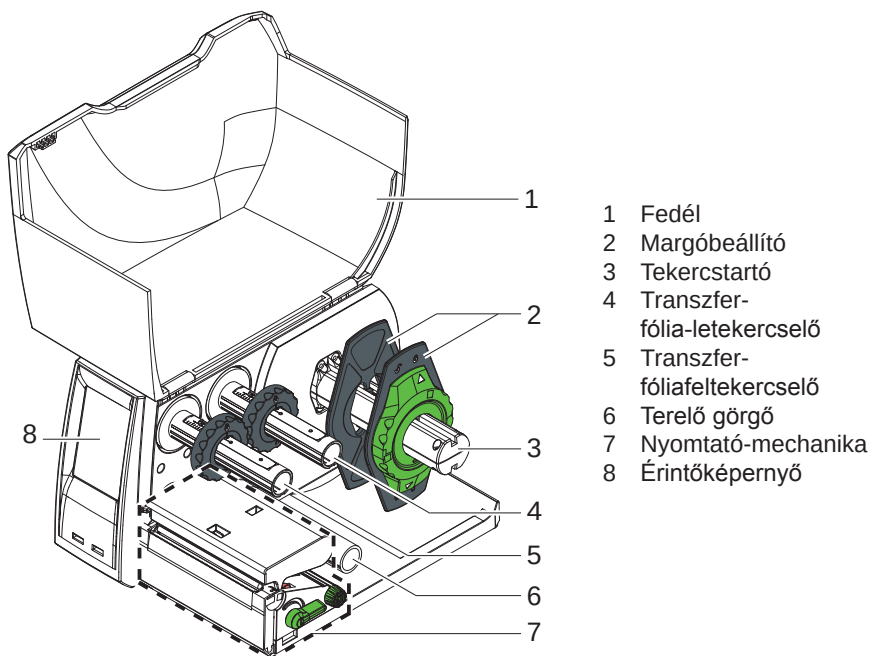
- Az alkatrészeket újra feldolgozzák.



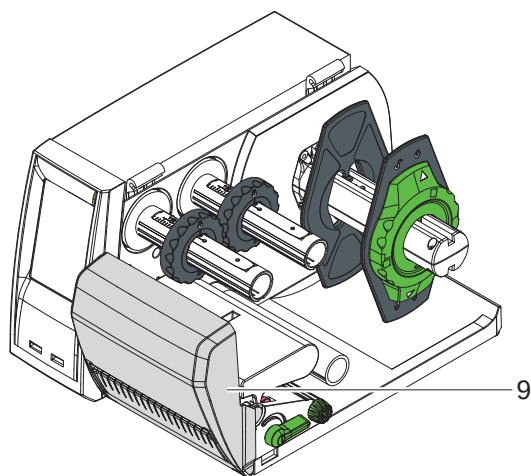
A készülék elektronikus kártyája lítiumelemmel van felszerelve.

- A kereskedelmi egységeknél elhelyezett használatelm-gyűjtőedényekben kell elhelyezni vagy nyilvános hulladékgyűjtő telepeken kell leadni.

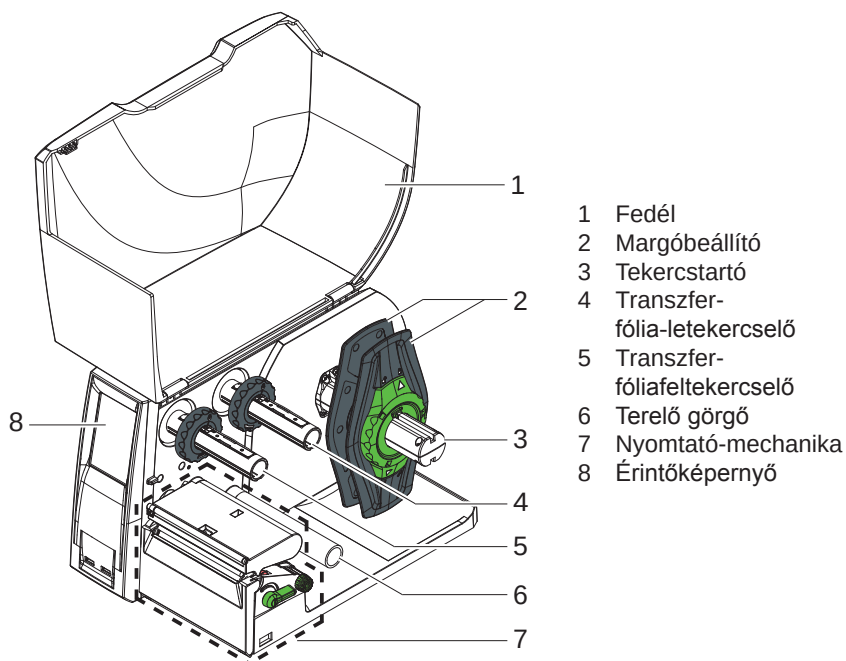
2.1 A készülék áttekintő ábrája.



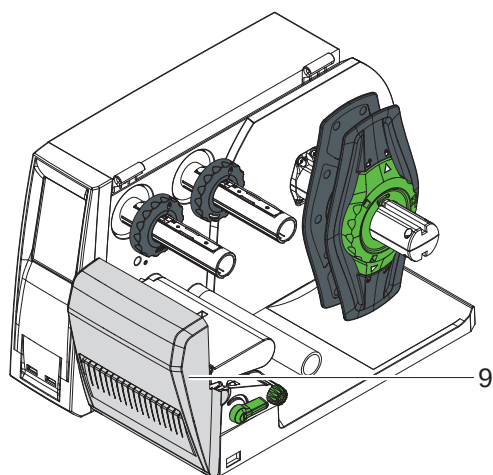
1. ábra EOS1 - Letépőéssel rendelkező készülék



2. ábra EOS1 - Készülékvágó késsel

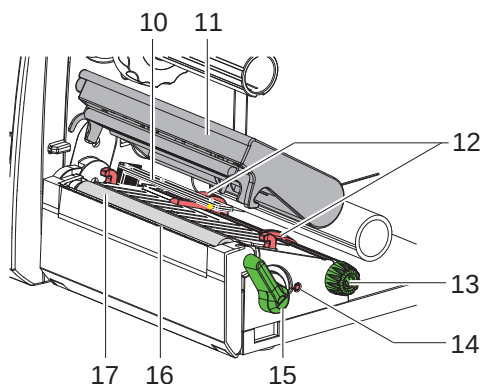


3. ábra EOS4 - Letépőféllel rendelkező készülék



9 Vágókés

4. ábra EOS4 - Készülékvágó késsel



- 10 Címke szenzor
- 11 Fejtartó a nyomtatófejjel
- 12 Margóbeállító
- 13 Forgatógomb a margóbeállító beállítására
- 14 Forgatógomb a címkeérzékelő beállítására
- 15 Nyomtatófej-reteszelő kar
- 16 Leszakítóél
- 17 Nyomóhenger

5. ábra Nyomtató-mechanika

2.2 A készülék kicsomagolása és felállítása

- Emelje ki a nyomtatót a kartondobozból, majd állítsa fel azt sík alapfelületen.
- Vizsgálja meg a nyomtatót a szállítási károk szempontjából.
- Ellenőrizze a szállítmány teljességét.

A szállítmány összetétele:

- Címkenyomtató
- Hálózati csatlakozókábel, típus E+F
- Festékszalag-orsó
- Kezelési utasítás
- DVD címkekészítő szoftverrel, Windows meghajtóval és dokumentációval
- USB-kábel
- a nyomtatótípus függően letépőél (felszerelve) vagy vágókés
- a nyomtatótípustól függően vágókést kell felszerelni
▷ 2.3 a 11. oldalon



Utalás!

Őrizze meg az eredeti csomagolást a későbbi szállításhoz.



Utalás!

A nyomtató szállításához a transzferfóliát és a címkeanyagot ki kell venni a készülékből.



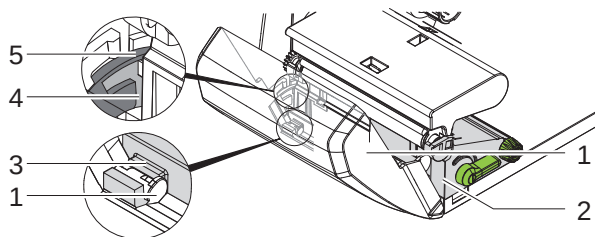
Figyelem!

A pára és a nedvesség károsíthatja a készüléket, illetve a nyomtandó anyagokat.

- A címkenyomtatót csak száraz és a freccsenő víz hatásával szemben védett helyen szabad felállítani.

2.3 A vágókés felszerelése

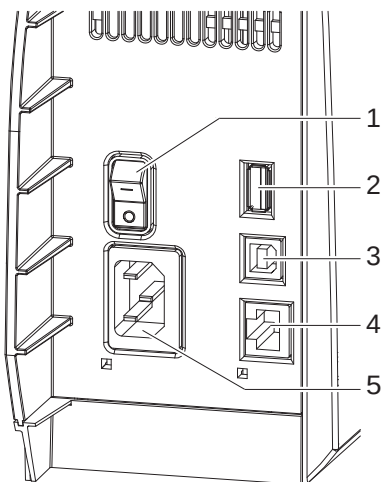
Az üzembe helyezéskor a készletben található vágókésnek a nyomtatóra szerelve kell lennie.



6. ábra A vágókés felszerelése

1. A kés reteszelőhorgát (5) a horonnyal (4) először dugja a tartón (2) lévő vezetőelembe.
2. Nyomja a kést (1) lefelé, a tartóba (3).
3. Hajtsa fel a kést (1), úgy, hogy az a tartó (2) mindkét oldalán bekattanjon.

2.4 A készülék csatlakoztatása



- 1 Hálózati kapcsoló
- 2 Fő USB port billentyűzet, lapolvasó, memóriakártya vagy szervizkulcs számára, $I_{\max} = 500 \text{ mA}$
- 3 Full Speed Slave USB-port
- 4 Ethernet 10/100 Base-T
- 5 Hálózati csatlakozóhévely

7. ábra Csatlakozások

2.4.1 Csatlakoztatás a villamos hálózathoz

A nyomtató széles tartományú, 100-240 V hálózati feszültségre méretezett tápegységgel van felszerelve.

1. Gondoskodjon róla, hogy a készülék kikapcsolva legyen.
2. A hálózati kábel csatlakozódugóját be kell dugni a hálózati csatlakozóaljzatba (5).
3. A hálózati kábel dugaszát földelt csatlakozóaljzatba szabad bedugni.

2.4.2 Csatlakoztatás számítógéphez vagy számítógépes hálózathoz.



Figyelem!

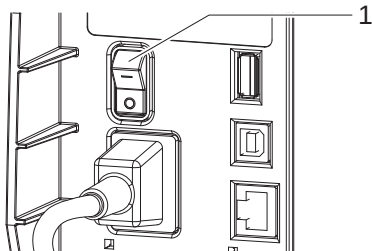
Az elégtelen vagy hiányos árnyékolás miatt üzemzavarok léphetnek fel.

Gondoskodjon róla, hogy a nyomtatóhoz csak árnyékolt összekötőkábeleket csatlakoztassanak.

- A címkenyomtatót alkalmas kábel segítségével kell a számítógéppel vagy a hálózattal összekapcsolni.

Az egyes portok konfigurálására vonatkozó részleteket lásd a ► Konfigurálási útmutatóban.

2.5 A készülék bekapcsolása



8. ábra Hálózati kapcsoló

Miután elkészítette az összes csatlakozást:

- Kapcsolja be a nyomtató a hálózati kapcsolóval (1).
A nyomtatón lefut egy rendszerteszt, a képernyőn pedig azt követően megjelenik a Online rendszerállapot.

Ha a rendszer indítása közben hiba lép fel, akkor kijelzésre kerül a megfelelő



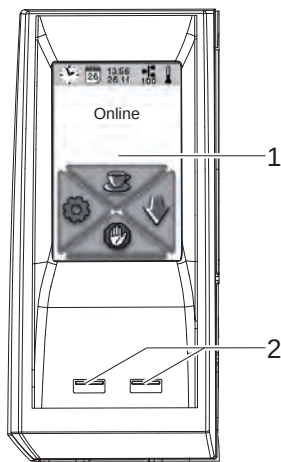
szimbólum Kritikus hiba és a hiba jellege.

3.1 Az érintőképernyő felépítése



Utalás!

Amennyire lehetséges, a nyomtató működését szoftveresen ajánlatos hozzáigazítani a különböző nyomtatási feladatokhoz.



Az érintőképernyő (1) tájékoztat a nyomtató és a nyomtatási feladat pillanatnyi állapotról, jelzi a hibákat és a menüben mutatja a nyomtató beállításait.

Az érintőképernyőn (1) a megfelelő kezelőgombokat kiválasztva beállításokat eszközölhetünk.

Az érintőképernyő (1) alatt két fő USB port ($2 / I_{\max} = 100 \text{ mA}$) található.

9. ábra Érintőképernyő

3.2 Az érintőképernyő kezelése

Az érintőképernyő közvetlen ujjnyomással működtethető:

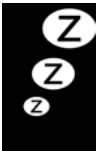
- Menü megnyitásához vagy menüpont kiválasztásához ujjheggyel röviden meg kell érinteni a megfelelő szimbólumot.
- Listák görgetéséhez ujjunkat felfelé vagy lefelé kell húzni a képernyőn.

3.3 A kezdőképernyő kezelőgombjai

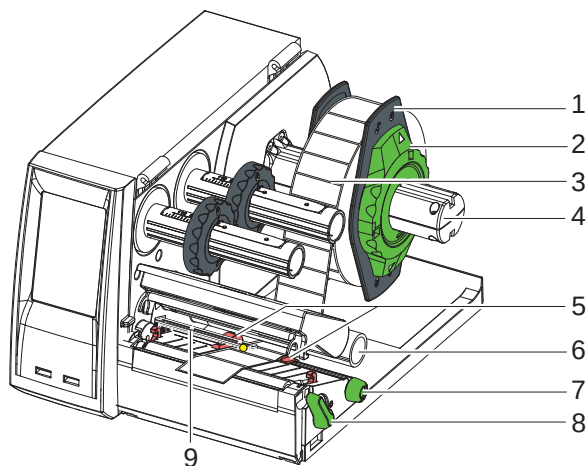
Gomb	Állapot	Funkció
	Online	Az Offline menübe
	Online	Az üres címke előtolása
	Online	A nyomtatási feladat befejeztével, az utolsó címke nyomtatásának ismétlése
	Címke nyomtatása	A nyomtatási feladat megszakítása, a nyomtató "szünet"-állapotba kapcsol
	Szünet	Nyomtatási feladat folytatása, a nyomtató "Címkét nyomtatok" állapotba kapcsol.
	Online	Törölje a puffer memória tartalmát; ezután nem lehet megismételni az utolsó címke nyomtatását.
	Címke nyomtatása	Az aktuális nyomtatási feladat megszakítása és az összes nyomtatási feladat törlése
	Szünet	

1. táblázat A kezdőképernyő kezelőgombjai

3.4 A nyomtató állapottai

Állapot	Kijelző	Leírás
Online		A nyomtató készenléti állapotban van és képes az adatok fogadására.
Címke nyomtatása	Címke nyomtatása és a kinyomtatott címke száma a nyomtatási feladaton belül	A nyomtató éppen egy nyomtatási feladatot hajt végre. Lehetséges az adatátvitel egy új nyomtatási feladathoz. Az új nyomtatási feladat az előző befejezése után kezdődik.
Szünet	Szünet és a  szimbólum	A kezelő megszakította a nyomtatási feladatot.
Elhárítható hiba	 és a hiba jellege és a még nyomtatandó címkék száma, a képernyő piros színnel világít.	Olyan lépett fel, amelyet a kezelő képes elhárítani, anélkül, hogy meg kellene szakítania a nyomtatási feladatot. A hiba elhárítását követően a nyomtatási feladat folytatatható.
Helyrehozhatatlan hiba	 és a hiba jellege és a még nyomtatandó címkék száma, a képernyő piros színnel világít.	Olyan hiba lépett fel, amelyet nem lehet elhárítani a nyomtatási feladat megszakítása nélkül.
Kritikus hiba	 Kritikus hiba és a hiba jellege, a képernyő piros színnel világít.	A rendszerindítás közben hiba lépett fel. ► Kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza, a nyomtató a hálózati kapcsolóval vagy Forduljon a szervizhez, ha a hiba állandóan jelentkezik.
Energiatakarékos üzemmód		Ha a nyomtatót hosszú ideig nem használják, akkor az automatikusan átkapcsol energiatakarékos üzemmódba. ► A kilépéshez érintse meg az érintőképernyőt.

4.1 A tekercsanyag behelyezése



10. ábra A tekercsanyag behelyezése

1. Forgassa el a beállítógyűrűt (2), úgy, hogy a nyíl a ☺ szimbólumra mutasson, majd húzza le a margóbeállítót (1) a tekercstartóról (4).
2. Tolja az anyagtekercset (3) a tekercstartóra (4), oly módon, hogy lecsévé-léskor az anyag nyomtatandó oldala felfelé mutasson.
3. Tegye vissza a margóbeállító (1) tárcsát és ütközésig tolja fel azt az anyagtartó görgőre.
4. Forgassa el a beállítógyűrűt (2), úgy, hogy a nyíl a ☹ szimbólumra mutasson, ezáltal pedig szorítsa a margóbeállítót (1) a görgőtartóra (4).
5. A nyomtatófej nyitásához forgassa el a kart (8) jobbról balra.
6. Hajtsa le a kést, amennyiben a nyomtató vágókéssel van felszerelve.
7. Pozicionálja a margóbeállítót (5) a forgatógomb (7) elforgatásával, oly módon, hogy annak távolsága mm-el meghaladja az anyag szélességét.
8. A terelőgörgő (6) alatt vezesse át az anyagot a nyomtatóegységen.

**Figyelem!**

► Hosszábban vezesse át az anyagot a címkeérzékelő (9) alatt.

9. Mozdítsa a margóbeállítót (5) szorosan az anyag széleihez, ügyelve arra, nehogy becsípje az anyagot.
10. A címkeérzékelő beállítása (▷ 4.2 a 18. oldalon).
11. Ha a készülékre vágókés van felszerelve, akkor vezesse át az anyagot a késen, a kést pedig hajtsa a nyomtató mechanikájára.
12. Nyomja lefelé a fejtartót, a kart (8) pedig forgassa el balról jobbra, reteszelve a nyomtatófejet.

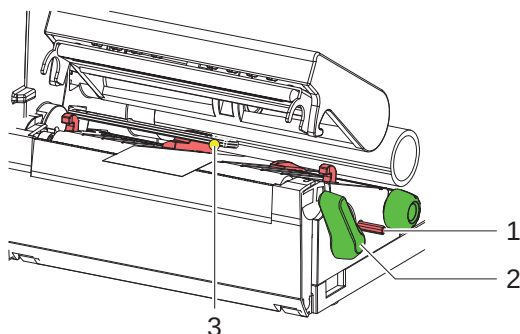
4.2 A címkeérzékelő beállítása



Utalás!

A leszállítást követő állapotban a címkeérzékelő a papír haladási útvonalának közepén helyezkedik el. Az érzékelő beállítását akkor kell elvégezni, ha a:

- a fényvisszaverő jelöléseket vagy kivágásokat tartalmazó anyag a középvonalon kívül helyezkedik el;
- többsávú anyag esetén a sávok száma páros;
- szabálytalanul formázott címkéket tartalmazó anyag kerül alkalmazásra.

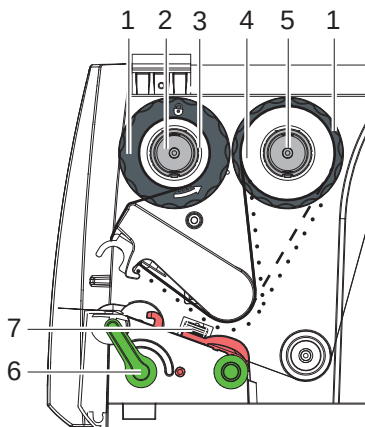


11. ábra A címkeérzékelő beállítása

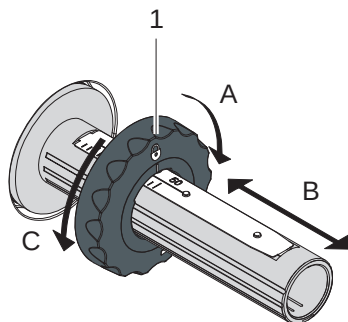
Az érzékelő pozíciója (3) sárga világítódíódával van megjelölve.

1. Hegyes tárggyal gyakoroljon nyomást a forgatógombra (1), hogy az kiugorjon a tartó furatából.
2. A forgatógomb (1) elforgatásával pozicionálja a címkeérzékelőt, oly módon, hogy az érzékelő (3) érzékelhesse a címke elülső szélét, a fényvisszaverő jelölést vagy a kivágást.
3. Hegyes tárggyal bekattanásig nyomja vissza a forgatógombot (1) a tartó furatába.

4.3 A transzferfólia behelyezése



12. ábra A transzferfólia továbbítása



13. ábra A margóbeállító beállítása

**Utalás!**

Közvetlen hőnyomatáskor ne tegyen be transzferfóliát vagy vegye ki azt, ha esetleg már betette.

1. A transzferfólia behelyezése előtt tisztítsa meg a nyomtatófejet (▷ 7.2 a 23. oldalon).
2. A nyomtatófej nyitásához forgassa el a kart (6) jobbról balra.
3. A fóliaszélességnek megfelelően állítsa be a margóbeállítót (1) a lecsévélőn (5) (13. ábra):
 - Fogja meg szorosan a csévélőt, majd az "A" irányba forgatva reteszelve ki a margóbeállítót (1).
 - Tolja a margóbeállítót (1) a "B" irányba, majd a skála segítségével állítsa be azt a fólia szélességére.
 - Fogja meg szorosan a csévélőt, majd a "C" irányba forgatva reteszelve a margóbeállítót (1).
4. Tolja a fóliatekerceset (4) a lecsévélőre (5) a margóbeállítóig (1), oly módon, hogy a fólia festékbevonata a behelyezést követően a nyomtatófejjel ellentétes oldal felé mutasson.

**Utalás!**

A fólia felcsévéléséhez olyan fóliaorsóra (3) van szükség, amely legalább olyan széles, mint a tartótekerces.

► **A transzferfólia cseréjekor a fóliatekerceset a felcsévélésre kell használni.**

5. A felcsévélőn igazítsa a margóbeállító helyzetét a fóliatekerceshez (3), majd tolja a fóliatekerceset a felcsévélőre (2).
6. Az 12. ábrának megfelelően vezesse át a transzferfóliát a nyomtatómechanikán.

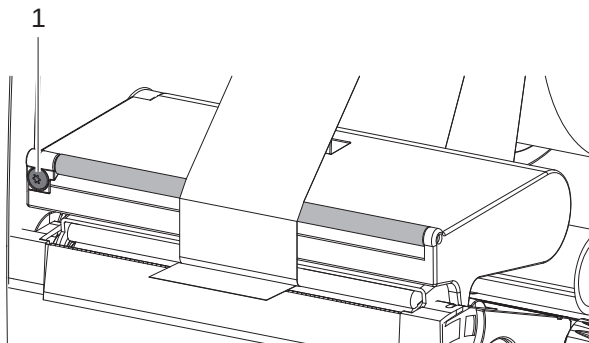
**Figyelem!**

► Vezesse át a transzferfóliát a címkeérzékelőn (7).

7. Ragasztószalag-csíkkal rögzítse a fólia elejét a fóliaorsó (3) közepén. Tekintettel kell lenni arra, hogy a felcsévélő forgásiránya: jobbról balra.
8. A fólia megfeszítéséhez forgassa el a felcsévélőt (2) jobbról balra.
9. Nyomja le a szögelemet és a nyomtatófej reteszeléséhez forgassa el a kart (6) balról jobbra.

4.4 A transzferfólia menetének beállítása

A transzferfólián képződő gyűrődések hibákat okozhatnak a nyomtatási képen. A gyűrődés elkerülésére érdekében el kell végezni a transzferfólia-terelőelem finombeállítását.

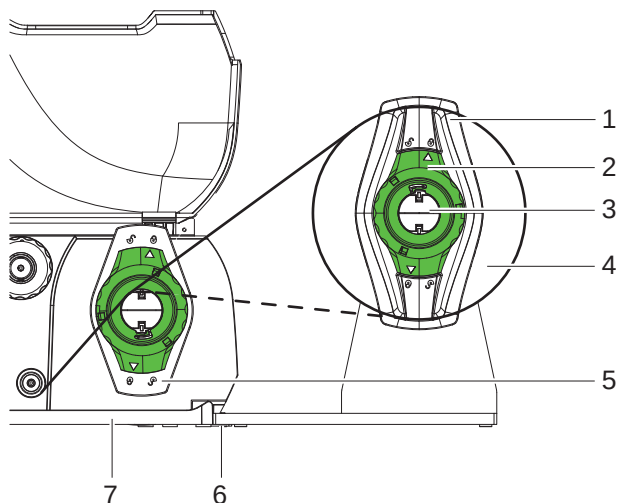


14. ábra A transzferfólia menetének beállítása

**Utalás!**

A finombeállítást legjobb nyomtatás közben végezni.

- TX10 típusú hatszögletű Torx csavarhúzóval forgassa el a csavart (1) és figyelje a fólia viselkedését.
- A csavart balról jobbra forgatva a fólia kívül feszül meg.
 - A csavart jobbról balra forgatva a fólia belül feszül meg.



15. ábra Tegye az anyagot a külső lecsévélőbe.

Szerelje fel a külső lecsévélőt.

1. Pozicionálja a lecsévélőt a címkenyomtató mögött.
2. Kissé emelje meg a nyomtatót, majd állítsa a fenéklemezt (7) a lecsévélő két kampójára (6).

Anyag behelyezése

1. Forgassa el a beállítógyűrűt (2), úgy, hogy a nyíl a  szimbólumra mutasson, majd húzza le a margóbeállítót (1) a tekercstartóról (3).
2. Tolja az anyagtekercset (4) a tekercstartóra (3), oly módon, hogy az anyag nyomtatandó oldala felfelé mutasson.
3. Tegye vissza a margóbeállító (1) tárcsát és ütközésig tolja fel azt az anyagtartó görgőre.
4. Forgassa el a beállítógyűrűt (2), úgy, hogy a nyíl a  szimbólumra mutasson, ezáltal pedig szorítsa a margóbeállítót (1) a görgőtartóra (3).
5. Igazítsa a nyomtató margóbeállítóját (5) az anyag szélességéhez.
6. Vezesse át az anyagot a nyomtató görgőtartóján, majd tegye azt a nyomtatógységbe (▷ 4.1 a 17. oldalon).



Figyelem!

A nyomtatófej megsérülhet szakszerűtlen kezelés miatt!

- ▶ A nyomtatófej alsó oldalát nem szabad megérinteni az ujjával vagy éles tárgyakkal.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy semmilyen szennyeződés ne legyen a címkéken.

A nyomtató akkor van üzemkész állapotban, ha minden csatlakozót bekötöttek és behelyezték a címkéket, továbbá - adott esetben - a transzferfóliát.

6.1 Nyomtatás letépesi üzemmódban

A nyomtatást követően az anyagcsíkot kézzel kell leválasztani. Erre a célra a nyomtató letépesítővel van felszerelve.

6.2 Nyomtatás vágási üzemmódban

A készülék vágókéssel ellátott verziója a nyomtatást követően automatikusan levágja a címkéket és a végtelenített anyagot.



Utalás!

A vágási üzemmódot a szoftverben kell aktiválni. Közvetlen programozáskor ez a „C-paranccsal” történik,
▶ Programozási útmutatót.



Figyelem!

Működési zavar szennyeződés következtében!

- ▶ Címkeanyag használata esetén ügyelni kell arra, nehogy a kés átvágja a címkét.

6.3 A papír haladásának szinkronizálása

A címke anyagának behelyezését követően vágási üzemmódban szinkronizálni kell a papírhaladását. Ekkor a címkeérzékelő által felismert első címke nyomtatási pozícióba kerül, az előtte lévő címkéket pedig a nyomtató továbbítja.

- ▶ Válassza ki a szinkronizálás indításához szükséges  kezelőgombot.
- ▶ Vegye ki a levágott üres címkéket.



Utalás!

Nincs szükség szinkronizálásra, ha a különböző nyomtatási feladatok között a nyomtatófejet nem nyitották fel, még akkor sem, ha a nyomtató ki volt kapcsolva.

7.1 Tisztítási tudnivalók



Veszély!

Életveszély áramütés miatt!

- Mindenfajta karbantartási munkát megelőzően a nyomtató le kell választani a villamos hálózatról.

Fontos rendszeresen megtisztítani a nyomtatófejet. Ez garantálja a stabilan jó nyomtatási minőséget és csökkenti a nyomtatófej kopását.

Egyébiránt a karbantartás a készülék havi tisztítására szorítkozik.



Figyelem!

Az éles tisztítószeresek megrongálhatják a nyomtatót!

- A külső felületek vagy szerkezeti részegységek tisztításához nem szabad súroló- vagy oldószert használni.
- A nyomtatási területen lévő port és papírszöszrt puha ecsettel vagy porszívóval kell eltávolítani.
- A külső felületeket általános célú tisztítószerrel kell megtisztítani.

7.2 A nyomtatófej tisztítása

Tisztítási időközök:

Közvetlen hőnyomtatás - az anyagtekercs minden cseréjénél

A transzfer fóliás nyomtatásnál - a fóliatekercs minden cseréjénél

Nyomtatás közben a nyomtatófejen szennyeződés halmozódhat fel, ami rontja a nyomtatási képet.



Figyelem!

Megsérülhet a nyomtatófej!

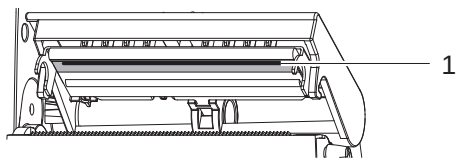
- A nyomtatófej tisztításához nem szabad éles vagy kemény tárgyakat használni.
- Ujjjaival ne érintse meg a nyomtatófej üveg védőrétegét.



Figyelmeztetés!

A forró nyomtatófej-sor sérülést okozhat.

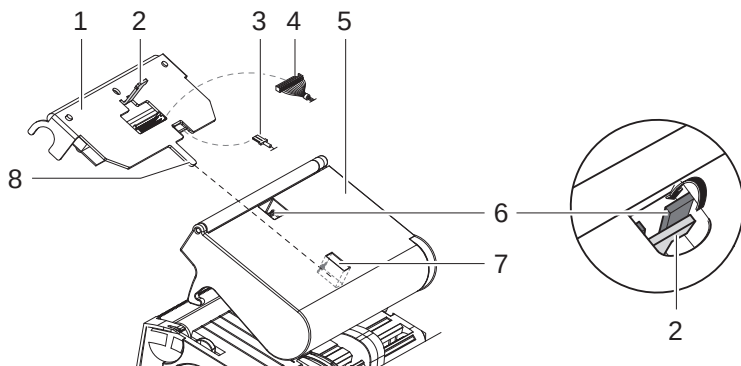
- Ügyeljen arra, hogy a tisztítás előtt a nyomtatófej lehűljön.



16. ábra Nyomtatófej-sor

1. Hajtsa le a fejtartót.
2. Vegye ki a nyomtatóból a címkét és a transzferfóliát
3. Tisztítsa meg a nyomtatófej-sort (1) szőszmentes puha törlőronggyal és alkohollal.
4. A nyomtatófejet 2-3 percig száradni hagyni.

7.3 Cseréljen nyomtatófejet



17. ábra Nyomtatófej

1. Hajtsa le a fejtartót (5).
2. Vegye ki a nyomtatóból a címkét és a transzferfóliát
3. Alulról gyakoroljon nyomást a nyomtatófejre (1), tolja át a tartópecket (2) a gerincen (6), majd húzza át azt a fejtartóban lévő nyíláson.
4. Húzza ki a nyomtatófejet a fejtartóban lévő vezetőelemből (7).
5. Lazítsa meg a nyomtatófejen található dugaszoló érzékelőket (3 és 4).
6. A nyomtatófej cseréjét követően tegye vissza a helyükre a dugaszoló érintkezőket (3 és 4).
7. Dugja a nyomtatófej nyelvét (8) a fejtartóban lévő vezetőelembe (7).
8. Nyomja a nyomtatófejet a fejtartóhoz, majd felfelé vezesse át a nyomtatófej tartópeckét (2) a fejtartón lévő nyíláson.
9. Tolja a nyomtatófejet a fejtartóba, annyira, hogy a tartópecek (2) beakadjon a gerincbe (6).

7.4 Tisztítsa meg vagy cserélje ki a nyomóhengert.

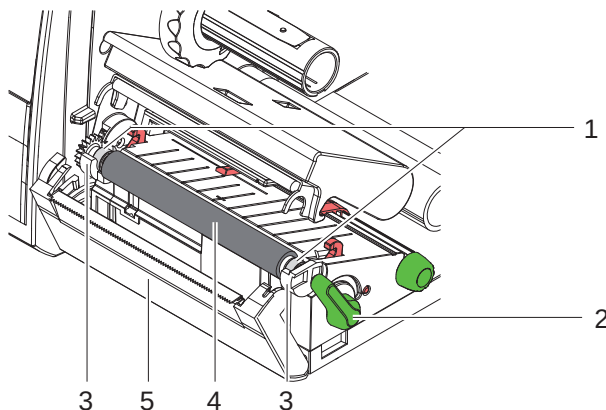
A nyomóhenger elszennyeződése a nyomatkép minőségének romlásához és az anyagszállítás problémáihoz vezethet.



Figyelem!

A nyomóhenger megrongálódhat!

- ▶ A nyomóhenger tisztításához ne használjon éles tárgyakat (kést, csavarhúzó, stb.).



18. ábra Nyomóhenger

1. A nyomatófej nyitásához forgassa el a kart (2) jobbról balra.
2. Vegye ki a nyomatóból a címkét.
3. Hajtsa le az elülső burkolatot (5) a letépőéllel, ill. a vágókéssel.
4. A nyomóhengert (4) először belül, majd kívül felfelé emelje ki a tartókból (3).
5. Hengertisztítóval távolítsa el a lerakódásokat vagy cserélje ki a hengert, ha az megrongálódott.
6. Kattanásig nyomja a tartókba (3) a nyomóhengert a csapágyakkal (1) együtt.
7. Hajtsa fel az elülső burkolatot (5) a letépőéllel, ill. a vágókéssel.

7.5 Tisztítsa meg a vágókést, majd cserélje ki a pengéket.



Figyelmeztetés!

- ▶ A kések akaratlan mozgásainak elkerülése érdekében válassza le a nyomtatót a hálózatról.



Figyelmeztetés!

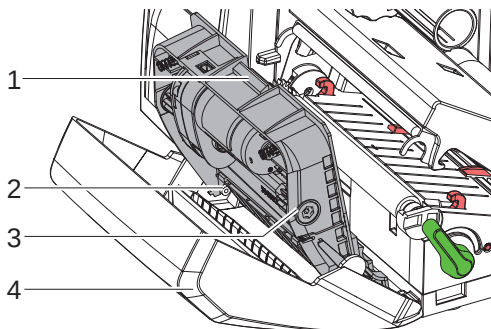
A kés pengéi élesek! Sérülésveszély!



Utalás!

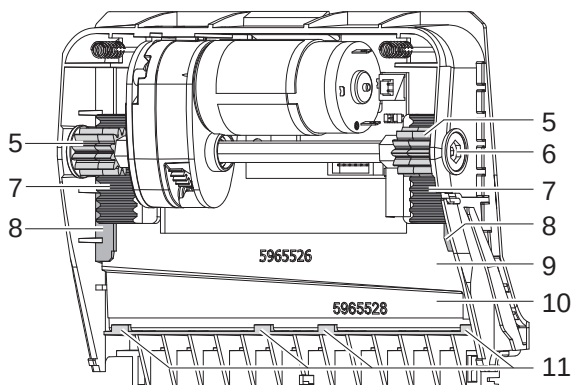
Amennyiben a kés közvetlenül átvágja a címke anyagát, úgy a pengéken ragasztómaradványokra rakódnak le. Visszaszállítással megvalósított vágási üzemmódban szintén ragasztórészecskék kerülnek a nyomóhengerre.

- ▶ Rövid időközönként tisztítsa meg a nyomóhengert és a kés pengéjét.

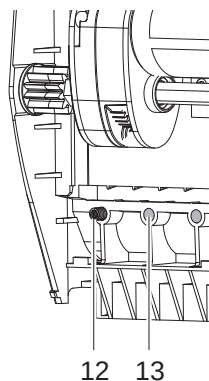


19. ábra A kés kiszerelése

1. Hajtsa le a vágókést.
2. Nyomja le a kireteszelő gombot (1), majd vegye ki a kés részegységét (3) az elülső burkolatból (4).
3. Ha a pengék csak kevésbé szennyezettek, akkor puha törlerönggyel tisztítsa meg a kés részegységét és a pengéket, majd folytassa a munkát az 5. ponttal.



20. ábra A pengék kivétele



21. ábra Rugók

4. Amennyiben a pengék erősen beszennyeződtek ragasztómaradvánnyal vagy élettelenek, úgy ki kell cserélni azokat:
 - ▶ Fordítsa el a tengelyt (6) TX10 típusú Torx-csavarhúzóval balról jobbra, annyira, hogy a fogasléc (7) kiakadjanak.
 - ▶ A felső pengét (9) húzza ki a vezetőelemekből (8).
 - ▶ Vegye ki az alsó pengét (10).
 - ▶ A pengékre rakódott szennyeződést nedvesítse be címke oldószerrel, majd távolítsa el azt törlerönggyel.
 - ▶ Szükség esetén cserélje ki a pengéket.
 - ▶ Felülről illessze az alsó pengét a tartókba (11).
 - ▶ Adott esetben tegye vissza a rugókat (12) a rugófészkekbe (13).
 - ▶ A felső penge beépítéséhez nyomja az alsó pengét az elülső burkolathoz, tegye a felső pengét a vezetőelembe és tolja felfelé azt, annyira, hogy a fogaskerekek (5) beakadjanak a fogaslécbe (7).
 - ▶ TX10 típusú Torx-csavarhúzóval forgassa a tengelyt (6) jobbról balra, amíg a penge el nem éri a felső ütközőt.
5. A kés részegységét (3) a 19. ábra szerint akassza a tengelyekbe (2), majd kattanásig fordítsa el azt az elülső burkolatba (4).
6. Hajtsa a kést a nyomtató mechanikájára.

8.1 Hibatípusok

Hiba esetén a diagnosztikai rendszer azt megjeleníti az érintőképernyőn. A hiba jellegétől függően a nyomtató a három lehetséges hibaállapot egyikébe kapcsolódik.

Állapot	Kijelző	Gomb
Elhárítható hiba		Continue, Cancel A képernyő piros színnel világít.
Helyrehozhatatlan hiba		Cancel A képernyő piros színnel világít.
Kritikus hiba		Cancel A képernyő piros színnel világít.

3. táblázat Hibaállapotok

8.2 Probléma-elhárítás

Probléma	Oka	Elhárítás
A nyomtatási kép elmosódott vagy azon üres helyek láthatók.	Bepiszkolódott a nyomtatófej	A nyomtatófej tisztítsa ▷ 7.2 a 23. oldalon
	Hőmérséklet túl magas	Szoftveresen csökkentse a hőmérsékletet.
	Nem megfelelő a címkék és a transzferfólia kombinációja.	Alkalmas kombinációt kell használni.
A nyomtató a címkeformátum helyett karaktersort nyomtat.	A nyomtató monitor-üzemmódban van.	Lépjen ki a monitor-üzemmódból.
A nyomtató továbbítja a címke anyagát, azonban nem továbbítja a transzferfóliát.	A használt papírorsó túl nagy átmérőjű.	Használjon kisebb átmérőjű papírorsót.
A nyomtató csupán minden második címkét nyomtatja.	Szoftveresen túl nagy formátum van beállítva.	Szoftveresen módosítsa a formátum beállítását.
Gyűrődik a transzferfólia.	Nincs beszabályozva a transzferfólia terelőeleme.	A transzferfólia menetének beállítása ▷ 4.4 a 20. oldalon
	A transzferfólia túl széles.	Olyan transzferfóliát kell használni, amely csak alig szélesebb a címkénél.

Probléma	Oka	Elhárítás
Fehér vonalak a nyomtatási képen a továbbítás irányában	Bepiszkolódott a nyomtatófej	Tisztítsa meg a nyomtatófejet ▷ 7.2 a 23. oldalon
	Fej meghibásodás (a felmelegítési pontok kimaradása)	Cseréljen nyomtatófejet ▷ Szervizelési útmutató
Fehér vonalak a nyomtatási képen a továbbításra merőleges irányban	Vágási üzemben a nyomtató a Visszahúzás> programozható működtethető	Állítsa át a beállítási paramétereket a Visszahúzás > mindig értékre. ▷ Konfigurálási útmutató.

4. táblázat Probléma-elhárítás

8.3 Hibaüzenetek és hibaelhárítás

Hibaüzenet	Oka	Elhárítás
A név már létezik	Kétszer adták meg a mezőnevet közvetlen programozáskor.	Korrigálja a programozást.
Adatbázis hiba	Az az adattároló eszköz hibája az adatbázishoz történő hozzáférés során	Ellenőrizze a programozást és az adattároló eszköz tartalmát.
Buffer megtelt	Az adatbeviteli puffer megtelt, a számítógép pedig megpróbál további adatokat küldeni.	Használjon protokollal történő adatátvitelt (lehetőleg RTS/CTS protokollt).
Címke elfogyott	kifogyott a nyomtatandó anyag.	Anyag behelyezése
	Hiba a papírtovábbítóban, az anyag nem a címkeérzékelő alatt helyezkedik el.	Vizsgálja meg a papírtovábbítót.
Csatlakoztatási hiba	A program nem meglévő perifériakészüléket működtet.	Kapcsoljon rá perifériakészüléket vagy módosítsa a programot.
Fájl nem található.	Nem létező fájl hívtak be az adattároló eszközről.	Ellenőrizze az adattároló eszköz tartalmát.
Fejmelegedés	Túlságosan felmelegszik a nyomtatófej.	Szünetet követően a nyomtatási feladat automatikusan folytatódik. A jelenség újbóli jelentkezése esetén csökkentse a fűtési fokozatot vagy a nyomtatási sebességet a szoftverben.
Fej nyitva	A nyomtatófej nincs reteszelve.	Reteszelve a nyomtatófejet.
Festékszalag vég	Elfogyott a transzferfólia.	Tegyen be új transzferfóliát.
	Nyomtatáskor átolvadt a transzferfólia.	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Szoftveresen módosítsa a fűtési fokozatot. A nyomtatófej tisztítsa ▷ 7.2 a 23. oldalon Tegye be a transzferfóliát. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.
	Termikus címkéket kell feldolgozni, a szoftverben azonban transzfernyomtatásra kapcsolnak.	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. A szoftverben kapcsoljon termikus nyomtatásra. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.

Hibaüzenet	Oka	Elhárítás
Font nincs meg	Hiba a kiválasztott letöltési betűtípusban.	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot, majd módosítsa a betűtípust.
Hálózati hiba	pl. nincs DHCP szerver, nincs kapcsolat, nincs SMTP szerver, nincs idő-szerver.	Értesítse a rendszergazdát.
Írási hiba	Hardverhiba	Ismételje meg az írási műveletet. Formázza újra az adattároló eszközt.
Írásvédett	Aktiválva van az adattároló eszköz írásvédelme.	Iktassa ki az írásvédelmet.
Kártya megtelt	Az adattároló eszközre nem lehet plusz adatokat írni.	Cserélje ki az adattároló eszközt.
Kritikus hiba	pl. FPGA hiba, érvénytelen beállítás, feszültségi hiba	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a nyomtatót. Jegyezze fel a hiba képernyőn kijelzett részletes adatait. A hiba újbóli jelentkezése esetén értesítse a szervizt.
Memória megtelt	A nyomtatási feladat túl nagy: pl. a letöltött feliratok, nagyméretű grafikák miatt.	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Csökkentse a nyomtatandó adatok mennyiségét.
Nincs címke	A címkeszalagról hiányzik több címke.	Többször egymás után nyomja le a Continue gombot, amíg a gép fel nem ismeri a következő címkét a szalagon.
	A szoftverben megadott címkeformátum nem egyezik meg a tényleges formátummal.	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Módosítsa a címkeformátumot a szoftverben. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.
	A nyomtatóban végtelenített anyag található, a szoftver azonban címkéket vár.	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot. Módosítsa a címkeformátumot a szoftverben. Indítsa újra a nyomtatási feladatot.
Nincs címkeméret	Nem definiálták a címkeméretet a programozásnál.	Vizsgálja meg a programozást.
Olvasási hiba	Olvasási hiba az adattároló eszközhöz való hozzáféréskor	Ellenőrizze az adattároló eszközön lévő adatokat. Mentse el az adatokat. Formázza újra az adattároló eszközt.

Hibaüzenet	Oka	Elhárítás
PC kártya típus?	Az adattároló eszköz nincs megformázva.	Formázza meg az adattároló eszközt.
	A készülék nem támogatja az ilyen típusú adattároló eszköz használatát.	Használjon másmilyen típusú adattároló eszközt.
Protokoll hiba	A nyomtató ismeretlen vagy téves parancsot kap a számítógéptől, pl. azt a parancsot, hogy vágjon a késsel, jól lehet a készülékre nincs kés felszerelve.	Válassza a Continue kezelőgombot a parancs átugrásához vagy a Cancel (feladat visszavonása) kezelőgombot a nyomtatási feladat megszakításához.
Szerkezeti hiba	Hiba az adattároló eszköz tartalomjegyzékében, nem biztonságos adathozzáférés.	Formázza újra az adattároló eszközt.
USB Hiba	pl. túl nagy az áramerősség, nincs reakció, ismeretlen készülék.	Ne használjon USB készüléket.
Vágó elakadt	A kés definiálatlan helyzetben állva marad az anyagban.	Kapcsolja ki a nyomtatót. Vegye ki a beragadt anyagot. Kapcsolja be a nyomtatót. Indítsa újra a nyomtatási feladatot. Vizsgálja meg az anyagot.
	A kés nem működik.	Kapcsolja ki, majd kapcsolja be a nyomtatót. A hiba újbóli jelentkezése esetén értesítse a szervízt.
Vágó hiba	Túl vastag vagy túl kemény az anyag, A kés nem vágja át az anyagot, ugyanakkor viszont visszatér kiindulási helyzetébe.	Szakítsa meg a nyomtatási feladatot, vizsgálja meg az anyagot.
	A pengék életlenek.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a pengéket ▷ 7.5 a 26. oldalon
Vonalkód hiba	Érvénytelen vonalkód-tartalom, pl. alfanumerikus karakterek numerikus vonalkódban	Korrigálja a vonalkód tartalmát
Vonalkód túl nagy	A vonalkód túl nagy a címke hozzárendelt területéhez.	Csökkentse a vonalkód nagyságát vagy tolja el azt.

5. táblázat Hibaüzenetek és hibaelhárítás

9.1 Az EU-megfelelőségi nyilatkozattal kapcsolatos tájékoztatás

Az EOS sorozatú címkenyomtató gépek megfelelnek az alábbi EU-irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági és egészségvédelmi követelményeinek:

- 2014/35/EU Irányelve a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések
- 2014/30/EU Irányelve az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról
- 2011/65/EU Irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról

EU-megfelelőségi nyilatkozat

▷ <https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=2600> 



9.2 FCC

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

9.3 GPL Code Statement

This cab product includes software code developed by third parties, including software code subject to the GNU General Public License ("GPL") or GNU Lesser General Public License ("LGPL"). As applicable, the terms of the GPL and LGPL, and information on obtaining access to the GPL Code and LGPL Code used in this product, are available to you at:

<http://www.cab.de/opensource>

The GPL Code and LGPL Code used in this product is distributed **WITHOUT ANY WARRANTY** and is subject to the copyrights of one or more authors. For details, see the GPL Code and the LGPL Code for this product and the terms of the GPL and LGPL.

Written Offer to GPL Source Code:

Whereas such specific license terms entitle you to the source code of such software, cab will provide upon written request via email and/or traditional paper mail the applicable GPL source code files via CD-ROM for a nominal cost to cover shipping and media charges as allowed under the GPL and LGPL.

Please direct all inquiries to:

**cab Produkttechnik Sömmerda
Gesellschaft für Computer-
und Automationsbausteine mbH
99610 Sömmerda**

A

A címkék behelyezése	17
A címketekercsek behelyezése	17
A készülék áttekintő ábrája ..	8
A kezelőgombok funkciói ...	15
A nyomóhenger tisztítása ..	24
A nyomtató állapotai	16
A papír haladásának szinkronizálása	22
A szállítmány összetétele ..	10
A transzferfólia behelyezése	19, 21
A transzferfólia menetének beállítása	20

Á

Áramellátás	6
-------------------	---

B

Bekapcsolás	13
Biztonsági tudnivalók	6

C

Címke nyomtatása	16
------------------------	----

Cs

Csatlakoztatás	12
----------------------	----

E

Elhárítható hiba	16
Energiatakarékos üzemmód	16

É

Érintőképernyő	14
----------------------	----

F

Felállítás	10
Figyelmeztetést tartalmazó matrica	7
Fontos tudnivalók	5

H

Helyrehozhatatlan hiba	16
Hiba	
Állapotok	28
Elhárítás	30
Kijelző	28
Típusok	28
Üzenetek	30

K

Kicsomagolás	10
Környezet	6
Környezetkímélő kiselejtezés	7
Kritikus hiba	16

L

Letépesi üzemmód	22
Lítiumelem	7

M

Margóbeállító	8, 9
---------------------	------

N

Nyomtatófej	
Sérülés	22
Tisztítás	23

O

Online	16
--------------	----

P

Probléma-elhárítás	28
--------------------------	----

R

Rendeltetésszerű használat	6
----------------------------------	---

Sz

Szervizmunkák	7
Szünet	16

T

Tisztítás	23
Nyomóhenger	24
Nyomtatófej	23
Tisztítási tudnivalók	23
További munkálatok	7

Az oldal szándékosan maradt üresen.